



Национален съвет за журналистическа етика

РЕШЕНИЕ

№ 12

07 юли 2015 г.

по жалба на Цветомир Ненов срещу статията „3,6 млн. лв. за цигански блок дава община Варна“, публикувана от в-к „Атака“ на 20 април 2015 г. Вестникът е издание на политическа партия „Атака“.

Комисията по журналистическа етика на свое редовно заседание на 07 юли 2015 г. в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Александър Кашъмов

ЧЛЕНОВЕ:

Весислава Антонова
Даниела Тренчева
Невена Праматарова
Нели Огнянова
Райна Николова
Иван Бедров
Бойко Василев
Илия Вълков

изслуша доклада на Иван Бедров по жалбата на Цветомир Венелинов Ненов с вх. № 02-020/22.05.2015 г. срещу статията „3,6 млн. лв. за цигански блок дава община Варна“, публикувана от в-к „Атака“ на 20 април 2015 г., която, според жалбоподателя, нарушава разпоредби на Етичния кодекс на българските медии, свързани с подбуждането и насърчаване на омраза и посочване на етническата принадлежност, която е без съществено значение за смисъла на информацията.

I. ПРОЦЕДУРА

Жалбата на г-н Цветомир Венелинов Ненов, е допустима, доколкото е подадена в срок, отнася се за нарушение на Етичния кодекс на българските медии и съдържа всички необходими реквизити.

Във връзка с чл. 10, ал. 5 от Правилника за дейността на Комисията за журналистическа етика, на 08 юни 2015 г. жалбата бе изпратена на ответната страна с покана да изрази становище.

Ответната страна не изпрати свое становище.

II. ЖАЛБА

В своята жалба г-н Цветомир Венелинов Ненов твърди, че пасажът от статията:

“3 595 190 лв. ще струва изграждането на „социален“ блок, в който ще бъдат настанени циганските семейства, чиито незаконно построени къщи бяха буквално отнесени през 2014 г. от приливната вълна във варненския квартал „Аспарухово“,

показва ирония към обсъждания проблем, чрез поставянето на кавички на думата „социален“. Той посочва и употребата на определението „цигански“ за семействата, които предстои да бъдат настанени. Цветомир Венелинов Ненов пита:

„Има ли значение какви семейства са живели? Отнесените къщи и семействата, живели в тях, не са ли просто хора, които страдат за домовете си?“

Жалбоподателят цитира още един текст от статията:

“Заданието предвижда да бъдат осигурени жилища за 200 цигански семейства“,

и твърди, че „отново се подчертава дискриминацията на медията към ромското население в кв. „Аспарухово“ и ромското общество.

Жалбоподателят пише, че „определения, като цигански семейства и иронизирането на ромите“, го засягат пряко. Според него подобни статии „насаждат омраза в българското население, подтиква към изграждане на характерните стереотипи за ромите“, което засяга „личното (му) развитие и достойнство“.

В своята жалба г-н Ненов посочва два текста от Етичния кодекс, които според него са нарушени:

2.5.1 Като уважаваме правото на всеки да живее в сигурност и безопасност, няма да публикуваме материали, подбуждащи или насърчаващи омраза, насилие и всякаква форма на дискриминация.

2.5.2 Няма да посочваме расовата, религиозната, етническата принадлежност, сексуалната ориентация, умственото или физическото състояние, ако тези факти нямат съществено значение за смисъла на информацията.

и се обръща към Комисията с искане за предприемане на „мерки, които да преустановят публикуването на подобни статии и биха помогнали за прекъсването на веригата на дискриминирането на ромското общество. Жалбоподателят посочва, че лично той е от ромски произход и подобна статия „би го поставила в неравностойно положение спрямо гражданите на Република България“.

III. СТАНОВИЩЕ НА ОТВЕТНАТА СТРАНА

На 08 юни 2015 г. е изпратено писмо, с което в-к „Атака“ е информиран, че в секретариата на Фондация "Национален съвет за журналистическа етика" е постъпила жалба на г-н Цветомир Ненов за нарушение на Етичния кодекс на българските медии, във връзка с публикация на 20 април 2015 г., озаглавена "3,6 млн. лева за цигански блок дава община Варна".

Отговор от в-к „Атака“ не е получен.

IV. МОТИВИ

Статията „3,6 млн. лева за цигански блок дава община Варна“, публикувана във в-к „Атака“ на 20 април 2015 г. присъства както в хартиеното, така и в електронното издание на вестника. Тя отразява действия на общинската администрация за

преодоляване на последиците от наводнението, което сполетя Варна през лятото на 2014 г.

Обсъжданото строителство на жилища е част от "План на Община Варна за интегриране на българските граждани от ромски произход и други български граждани в уязвимо социално положение, живеещи в сходна на ромите ситуация (2014 – 2020г.)"

Този план не бе приет еднозначно, предизвика недоволство и протести. Противниците на проекта твърдяха, че обособяването на „цигански блок“ ще премести гетото от едно място на друго и няма да реши трайно проблемите. Проектът стана популярен като строителството на „социален блок“.

Статията във в-к „Атака“ е сглобена по други източници. Цели пасажии от нея са копирани от други електронни издания. Това е коректно посочено на читателите. Всичко отразено в текста присъства в повечето останали медии. Статията дори се отличава от типичния политически език на представителите на партията, която е собственик на вестника.

Употребата на определението „цигански“ в случая е част от информацията по темата, макар че е натоварено с много по-широко, негативно, значение от етническа принадлежност. Предадената информация е, че в този блок ще живеят цигани (роми), но и че проектът е „циганска работа“. Комисията вече е имала повод неколкратно да се произнесе, че сама по себе си употребата на думата не е основание за наличие на дискриминация, виж например Решение № 8/26.05.2015 г. относно употребата на епитета „цигански“.

Поставянето на кавички на думата „социален“ отразява оценка на изданието към действието на общината.

След като се запозна с жалбата и след като проведе обсъждане по същество, Комисията по журналистическа етика прие следното

РЕШЕНИЕ:

Прие жалбата на Цветомир Ненов срещу в-к „Атака“ за **неоснователна** по отношение на нарушение на Етичния кодекс на българските медии.

Препоръчва на изданията да се въздържат от употребата на двусмислени определения, които могат да ги доближат до нарушение на Етичния кодекс.

Председател:

Александър Кашъмов

*Изпълнителен директор
на Фондация „НСЖЕ“:*

Мехти Меликов